

ZHONGHUA FEI CUI YI DIAO

中华翡翠艺雕

耿百鸣 / 主编



上海文化出版社

ZHONGHUA FEICUI YIDIAO

中华翡翠艺雕

耿百鸣 / 主编 狄 龙 / 刘朝军 / 副主编

上海文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

中华翡翠艺雕/耿百鸣主编. —上海:上海文化出版社,
2010

ISBN 978 - 7 - 80740 - 490 - 3

I. 中… II. 耿… III. 玉器 - 作品集 - 中国 - 现代

IV. J329

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 005073 号

主 编

耿百鸣

副 主 编

狄 龙 刘朝军

赏 析

耿百鸣 孙正夷

摄 影

倪嘉德

出 版 人

陈鸣华

责任编辑

唐宗良

装帧设计

汤 靖

书名

中华翡翠艺雕

出版、发行

上海文化出版社

地址:上海绍兴路 74 号

网址:www.shwenyi.com

印刷

上海丽佳制版印刷有限公司

开本

889 × 1194 1/16

印张

10.5

插页

4

图文

168 面

版次

2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷

国际书号

ISBN 978 - 7 - 80740 - 490 - 3/J·235

定价

158.00 元

告读者 本书如有质量问题请联系印刷厂质量科

T: 021 - 64855582

目 录



前言 / 耿百鸣 /5

翡翠的性格 / 孙鸣一 /8

第一章 神灵篇

1. 青龙护珠 /17

2. 玉龙戏珠 /18

3. 彩云破处神龙出 /19

4. 螭龙滚球 /20

5. 如意弥陀 /21

6. 济世弥勒 /22

7. 童子戏佛 /23

8. 招财弥陀 /24

9. 捻珠观音 /25

10. 送子观音 /26

11. 自在观音 /27

12. 净瓶观音 /28

13. 杨柳观音 /29

14. 如意观音 /30

15. 天女散花 /31

16. 刘海戏金蟾 /32

17. 刘海撒钱 /33

18. 如意金蟾 /34

19. 老子出关 /35

20. 鬼见愁 /36

21. 济公施法 /37

第二章 器物篇

22. 含香聚瑞花熏 /39

23. 万象升平对瓶 /40

24. 狮首象耳对瓶 /42

25. 回文花足方鼎 /43

26. 万象升平花觚 /44

27. 雷纹花觚 /45

28. 犀牛尊 /46

29. 小香薰 /47

30. 狮首龙耳云纹炉 /48

31.象耳炉	/49
32.狮首龙耳香炉	/50
33.仿古双龙耳素瓶	/51
34.云纹南瓜壶	/52
35.荷叶水盂	/53
36.福寿如意笔筒	/54
37.绿萼枝头花插	/55
38.仿古饕餮纹链瓶	/56
39.天鸡尊	/57
40.狮钮三彩印章	/58
41.对狮大印章	/59
42.仿古双龙提链瓶	/60
43.仿古提链鸟笼	/61
44.四君子插屏	/62

第三章 自然篇

45.冰原之王	/67
46.荷塘蛙语	/68
47.翠鸟清风	/69
48.螳螂捕蝉	/70
49.荷塘鹤影	/71
50.松鹤延年	/72
51.安居乐业	/73
52.嗷嗷待哺	/74
53.佳偶天成	/75
54.锦鲤鱼	/76

55.鱼龙潜跃	/77
56.安知鱼乐	/78
57.蚁步登峰	/79
58.天道酬勤	/80
59.双喜临门	/81
60.喜上眉梢	/82
61.喜鹊登梅	/83
62.福禄寿三多	/84
63.福寿如意	/86
64.五福和合	/87
65.生生不息	/88
66.守护	/89
67.枯木逢春	/90
68.寒蛩秋竹	/91
69.翠竹蜗居	/92
70.花开富贵	/93
71.百花之王	/94
72.蝶恋花	/95
73.梅果	/96
74.桃之硕硕	/97
75.秋虫呢喃	/98
76.官居一品	/99
77.冰清玉洁	/100
78.凌波仙子	/101
79.水仙花	/102
80.玉堂富贵	/103

第四章 丰收篇

81.渔翁得利	/105
82.农家乐	/106
83.富足长寿	/107
84.宅中之王	/108
85.官上加官	/109
86.五羊山	/110
87.护宅之神	/111
88.猫鼠游戏	/112
89.长相守	/113
90.福寿康宁	/114
91.人生如意	/115
92.丰收如意	/116
93.瓜瓞连绵	/117
94.丰收喜庆	/118
95.流连忘返	/119
96.满囤	/120
97.丰收彩头	/121
98.富甲一方	/122
99.好彩头	/123
100.蜗步夺彩	/124
101.一统江山	/125
102.纳百财	/126
103.天伦之乐	/128
104.五谷丰登	/129
105.金瓯	/130

106.五子登科	/131
107.新翠欲滴	/132
108.菇韵	/133

第五章 人生篇

109.陶渊明赏菊	/135
110.仙山翠谷	/136
111.假面婴戏图	/138
112.神算子	/139
113.奥运中国	/140
114.奔小康	/141
115.提携	/142
116.黄雀在后	/143
117.雪野访梅	/144
118.踏雪寻梅	/145
119.天问	/146
120.雪地红梅	/148
121.广寒高处	/149
122.松泉访友	/150
123.高士行旅图	/152
124.溪山访友	/154
125.青山探幽	/155
126.岱岳晓日	/156
127.古道夕阳	/158
128.溪山行旅图	/160
129.蜀道难	/161



前言



翡翠，玉石之王，与钻石、红宝石、祖母绿为宝石家族的四大名宝。

在明代以前的典籍中，几乎没有翡翠的记载。明清之际，随着东西方文化交流渐盛，翡翠开始登上中国皇家珠宝殿堂，但基本上也就局限在首饰和挂件的范围内。传闻慈禧太后得一翡翠白菜的摆件，奉为至宝。据今台北故宫博物院的文物资料看，这件翡翠白菜放在如今的古玩市场上，也只是件普通物件而已。太平时节古玩兴，改革开放的三十年，中国的收藏界得到了空前的繁荣和发展。但囿于传统，收藏界对翡翠的视点还基本着眼于挂件。对于材料和设计要求更高，工艺更为复杂的摆件，几乎还没有专门的著述予以总结。

翡翠艺术品，无论从哪个方面去评价，都是材质第一。当代的翡翠作品，由于开采技术的提高，其材料来源及其品质是以往所不能比的。就翡翠艺术品的发展历程来说，当代所处的地位，也毫无疑问是在巅峰之上。

而在艺术品的制作技法和欣赏趣味上，今人不同于前人的地方就更多了。传统的雕件取材一般是吉祥的动植物和神仙题材，或直取物意，或取其谐音之意，如猴之为侯，蝠之为福，藕之为偶等。现代雕件的题材，因社会生活的日益丰富而变得越来越多样化，各种物象不拘一格，体育文艺皆可入画。当然，美和吉祥两大原则是不变的。传统作品在结构造型上多讲究写意，而今人则注重细节和比例。由于对翡翠材质的理解日趋深刻，现代



的翡翠雕件在色与光的处理上几至化境，突出表现在俏色雕上。本书中许多作品在俏色处理上叹为神工，进而大大提升了作品的艺术价值。在雕镂手法上，传统手法多以薄意浮雕为主，现代的雕件基本上则以圆雕为主，也不吝常用镂雕等手段，以充分扩大表现空间。在本书的作品中，欣赏者常可通过这些表现手段而读到更多的内容和情节。

在中国传统的儒家文化中，玉，作为一种精神的象征和文化的载体，具有崇高无比的地位。无论以礼器的形式，还是用作挂件、摆件、实用器物，象征意义是始终不渝的。翡翠一旦成为玉中之王，其文化身份也就随之确立。李约瑟说，中国文化的特色之一就是对于玉的钟爱。孔子说玉有十德，以玉之性比人之性，强调的是玉的道德象征意义。而在王权至上的政治理念中，玉甚至常常会作为权力的象征而引发战争和冲突。如战国时蔺相如完璧归赵的故事，三国时对袁术传国玉玺的争夺等，就像古希腊为美女海伦引发战争一样，都深刻地表现出民族的文化性格。在后世的社会生活中，玉始终以其尊贵性和高尚性而受人追捧，达人以玉自贵，高士以玉自洁。就尊贵性而言，翡翠无疑是后来居上的。

玉的世俗功能，是从它的文化特性中衍生出来的，那就是祈福辟邪的特性。在生命的关系上，生者食玉以求延年，死者衣玉以求超生。在情感的世界里，玉是情爱的信物，玉是品格的象征。在世俗的生活中，它既是获取福祉的媒妁，也是邪祟入侵的屏障。而翡翠所传承的信息，还多了一层美丽和豪华的内涵。

在当今的翡翠世界中，从实用到收藏，从配饰、把玩到供奉，种类繁多，趣味各异。但是，如果从文化视点和艺术视点上看翡翠，那么，山子摆件一定是巅峰独步的。

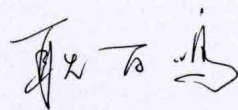
玉山子的出现，大约在唐宋时期。明清的山子雕件在艺术上已经非常成熟了，传世佳品甚多。它通常以大型的料块来表现山水、人物、动物、植物等题材，有着独立的主题，描述着有趣的故事，洋溢着喜庆的气氛，经常会有深邃的哲理和美妙的诗意。在雕琢技法上，手法更全面，技术更复杂。设计者和制作者，如果没有极高的文化底蕴和传统技法修养，是不可能完成一件好作品的。

作为玉中之王的翡翠，因为有了色和种的因素，其山子就更为光彩夺目了。晶莹剔透的料底，忽透亮忽朦胧的料底，都会产生各自不同的意境。而七彩俱全的翡翠，不同色块之间的形象组合，似真似幻，巧夺天工，令人陶醉。中上等级的大块翠料本来就稀少，从选料、设计、制作，到流通、收藏，这个过程十分漫长。经营者和制作者的人力投入，巨量的资金投入，导致其价格极为昂贵。据笔者的经验，一方优质的山子雕件，在其襁褓中，一般已经被藏家收入囊中。藏家和商家的圈子并不是很大。所以，真正好的作品，在市场上很难见到，往往只有在拍卖会上才能一睹芳颜。这也就是我们编辑本书的初衷之一。

山子本身所具有的稀缺性、珍贵性，以及独特的文化内涵和审美境界，使它的艺术价值和收藏价值都奇高无比。尤其是缅甸北部的矿藏资源日趋枯竭，掠夺式的开采导致了名贵玉材的日渐短缺，翡翠的市场价格以年年翻番的速度在递增，有如前些年的和田籽玉。再过几年，佳作的问世会变得越来越艰难。

经过几年的寻访，我们搜集了几百件佳作的资料。佳中选精，以130件左右的作品结集成册。在这些作品中，有尉长海、全瑞水、李知刚、郑良东等名家近年来的获奖大作，也有不少新秀的惊艳佳构。全瑞水的《仙山翠谷》，种地透绿，色泽丰润，天高云淡，山幽水长。作品把诗化的意境、艺术家的功力，与美丽的翠玉完全融合为一体，美不胜收。《凌波仙子》的三彩花蕾和婀娜仙姿，《守护》中的仙蟾和五色灵芝，《翠竹蜗居》中的鲜活翠竹和灵动蜗牛，《翠鸟清风》中的晶莹露珠和水面清圆，无不让人陶醉于艺术享受之中。而《含香聚瑞》花熏、《冰原之王》组熊、《如意观音》巨像，则是大料里渗透着精工，充满着张力和崇高感。这般令人一见难忘的作品，书中比比皆是。

我们把这次编辑尝试，作为对近年来翡翠山子作品的一次检阅和总结。蒙刘朝军、狄龙二位先生在业界的广泛人脉，兹有此收罗之成就。期待能起到抛砖引玉的作用，引唤出藏之名山的大作佳品与之共鸣，共同将翡翠山子推向艺术殿堂更重要的位置，见证艺术界和收藏界的王者归来。



2010年4月

翡翠的性格

孙鸣一

翡翠的名字

翡翠是什么？许慎《说文解字》云：“翡，赤羽雀也。”“翠，青羽雀也。”可见，两千年前已经有了红翡绿翠的概念了。陈子昂《感遇》（二十三）：“翡翠巢南海，雄雌珠树林。何知美人意，骄爱比黄金。杀身炎州里，委羽玉堂阴。旖旎光首饰，葳蕤灿锦衾。岂不在遐远，虞罗忽见寻。多材信为累，叹息此珍禽。”杜甫《重过何氏五首》其三：“落日平台上，春风啜茗时。石栏斜点笔，桐叶坐题诗。翡翠鸣衣桁，蜻蜓立钓丝。自今幽性熟，来往亦无期。”都是翡翠美丽的写照。

毫无疑问，这些典籍中所记载的翡翠是一种鸟，一种非常美丽的鸟。它与我们要说的翡翠有共同点吗？有！宝石翡翠的命名，就是来自于这种美丽的翠鸟。十色俱全的宝石翡翠，有如色彩斑斓的鸟羽，就像翠鸟羽化而成，它有水透，有晕彩，色光流动，如诉如泣，似翠鸟雀跃，鲜活如生。其外在的美丽和内在的韵致，比之翠鸟实在是有过之而无不及。用翡翠命名这种宝石，形象极了。

翡翠的文化传统

翡翠是玉，因为它的硬度与色彩，宝石界公认它为玉中之王。

中国是玉的国度。国人爱玉的传统，深厚而悠久。从精神世界到物质世界，玉的影响力是无孔不入的。

在精神层面上，玉的地位是至高无上的。

《礼记·聘义》中有这样一段记载：

子贡问于孔子曰：“敢问君子贵玉而贱珉者，何也？为玉之寡而珉之多欤？”孔子曰：“非为珉之多，故贱之也；玉之寡，故贵之也。夫昔者，君子比德于玉焉。温润而泽，仁也。缜密以栗，知也。廉而不刿，义也。垂之如队，礼也。扣之其声清越以长，其终浊然，乐也。瑕不掩瑜，瑜不掩瑕，忠也。孚尹旁达，信也。气如白虹，天也。精神见于山川，地也。圭璋特达，德也。天下莫不贵者，道也。《诗》云：‘言念君子，温其如玉。’故君子贵之也。”

孔子从玉中感到了仁义，悟出了知性，激发了勇气，知晓了行止，增添了辞彩，并将这些内容，定义为玉的品德。孔子的这段话，为玉的精神价值定下了千古不变的基调。

从古至今，玉都是超越了它的形体而成了一种精神象征，正人君子常常将它比照自己的品质。屈原《怀沙》“怀瑾握瑜兮，穷不知所示”，比喻的就是自己如玉一样高洁的情怀。君子必佩玉，玉色象征品格的高尚，玉质象征精神的坚持，形成了亘古不变的精神传统。

中国用玉传统中还有一种首德次符的思想，其原意为德之为首，形之为次，对玉的精神比玉的物质更看重。后人逐渐引申为玉质为主，而玉色为其次。今人于翡翠重种轻色，倒是与之遥相呼应了。

在物质的层面上，中华民族对玉的嗜爱也是无所不在的。玉的基本功能是礼器和配饰，不同于一般的生活用品。随着社会生活的提升和发展，礼器的功能在退化，配饰的功能在增强，而作为珍贵物品赏玩和收藏的功能日益凸显。同时，玉的实用功能也是随处可见的，如道家的养生术以玉入食、入药；中医以玉为枕、为垫；富家

以玉制杯、做碗、雕瓶器等等。

有了这样的传统，一旦翡翠登堂入室后，它所受到的待遇也是世界上其他民族不能比拟的。缅甸玉的最主要消费对象就是华人圈，这与西方人喜爱红、蓝宝石、猫儿眼、祖母绿等形成了鲜明的对比。而且，翡翠艺术品特别适合表现中华文化的韵味，它与我们的审美情趣珠联璧合。较之白玉，翡翠艺术品在表现手段上，多了一层色彩的因素。而且这种色彩，在浓淡鲜黯之间，千差万别，千变万化；在色与色的交替渗透之际，奇象迭出，如幻似影。在表达汉文化写意的审美传统时，朦胧的诗意令人回味无穷。在凸显世俗祥瑞的象征意趣时，形色如真的物象，又使人有巧夺天工的美的享受。从本书的作品介绍中，我们可以有更为深切的理解。

翡翠的类别

翡翠的产地很多，缅甸、俄罗斯、日本、危地马拉等国都有出产。但只有缅甸才出产真正具有宝石级别的翡翠，目前宝石市场上的商品翡翠，几乎全部都是缅甸玉。在矿学上，翡翠是由辉石类矿物为主，含闪石类、钠长石矿物等的多晶、隐晶集合体，具有紧密结构、极高韧性的一种材料。翡翠是最珍贵的玉石。

作为宝石，翡翠最大的特点就是多种质、多色彩。

我们习惯上将翡翠分为老坑种和新坑种。沿袭旧说把开采的矿坑场口年份较早的称为老坑，把年份新的场口称为新坑。这种说法有一定的合理性。首先，最早开采翡翠的人是非常注重质量的。当年优质的材料有的是，社会需求也不太大，稍差的原石是无人问津的。其次，早年开采的翡翠以水石居多，水石的矿藏位置以次生矿为多，易于开采。如今的设备和技术都大有提高，深处的山石都能大量开采，新坑一说也就顺理成章了。

其实，老坑与新坑的科学区分，应该指它们在矿物组成、矿物结构、生成经历的不同。老坑矿是经过强烈的地质作用的催化，原石的结构紧密、细腻，色彩深沉鲜艳，具有很高的透明度和成熟度。简单地说就是优质矿区，新坑则反之。

除了新坑、老坑的划分外，还有水石、山石的分类。大致可分为：新坑无皮石，指原生矿新开采的玉石料；山石，指经过风化的山矿料；半山半水石，指山石

冲入水中的玉料，犹如和田玉中的山流水；水石，在河床中沉积的玉料；水翻砂石，指原为水石，经地壳运动高出水面的玉料。这种分类，与新坑、老坑的分类有些大致的对应关系，老坑多为水石，新坑多为山石，半山半水多为半老半新坑。

最能决定翡翠价值的因素是翡翠的种和地。种的一般内涵是指它的透光度，俗称种好，或是种一般，又延伸为翡翠的分类标准，如玻璃种、冰种等。地指的是除却颜色之外的底子部分的纯净度。总之，种和地是指翡翠结构致密、细腻的程度及透明度的高低，简单地说就是质地的优劣。

行业里一般对翡翠的质地有以下的分类：

玻璃种：矿物结晶颗粒细微，隐晶质，肉眼无法分辨，透光性很好，水头特别充分，玉质纯净。如果带色，色彩鲜艳纯正，其价值就更高了。“老坑满绿玻璃种”是翡翠中的最高境界。

冰种：纤维状或紧密细粒结构，多晶集合体，肉眼偶尔可见细晶粒，透明度略逊于玻璃种，有一定的杂质，属高档的翡翠。好的高冰种也是非常难求的精品。

糯花种：颗粒状明显，有大量的杂质成分，透明度如浑厚的糯米汤，呈半透明状。好的糯花种也称糯冰种，如果底子纯净，制成“水地飘绿花”手镯，也具有较高的收藏价值。

芙蓉种：淡绿色的纤维状和粒状，颗粒界限不清楚，色泽较清澈，呈半透明状，水头还不错，是手镯的理想选材，制作山子的整体效果也是非常美观。

油青种：呈棕色至暗绿色细粒状，也有偏蓝、偏灰的，质地有油浸感，相当均匀细腻，透明度较好，属中档翡翠，多做花件和手镯。

干青种：呈颗粒结构但透明度较差。通常为满绿色状，色深而时有黑点，干性。多用来制作薄片状的装饰物或首饰，有不少明清时期的传世翡翠都是这种底料。市场上的铁龙生种，应是干青的系列，但也有单列为一种的。

豆种：为中粗粒的多晶体，颜色多青绿色，有些豆种料色彩还相当鲜亮，只是质地粗疏，水头较差。这是最为常见的翡翠品种，行内有“十有九豆”的说法。适用面广，成品门类齐全，市场上最为多见。

有的分类法还能分得更细，多达几十种。以种分等，是评价翡翠质量高低的最主要的方法。

而从颜色入手评鉴翡翠，也是相当重要的手段。顾名思义，翡翠本来就是以颜色的丰富和艳丽名世的。

然而，翡翠在颜色上的高低，并不是由绿、红、黄哪一种颜色所决定的。除了颜色的种类外，颜色的纯正度和鲜艳度更为重要。行业内描述翡翠的颜色，通常多用类比的方法，以类似某种物类的标准色来形容。以绿色而言，常有这样的描述：正色绿、皇家绿、祖母绿、翠绿、瓜皮绿、艳水绿、黄阳绿、苹果绿、秧苗绿、艳豆绿、豆绿、葱心绿、鹦鹉绿、油青绿、蓝水绿、菠菜绿、蛤蟆绿、亮绿、墨绿、灰绿等。这些称呼并不是标准化的，而且在理解上也常有歧义。

所以，一些资深研究者提倡用纯正度、浓度、鲜阳度、均匀度来评鉴翡翠色彩的优劣，应该说是比较全面而稳妥的方法。颜色纯正、色彩浓度高、鲜亮水头足、色底均匀细腻的翡翠，一定是上佳的精品。

翡翠的色系，自然是以绿色为主旋律，其他主色调为红色、橙色、黄色、蓝色、紫色，以及白色、黑色的，都是经常可以见到的。尤其是山子摆件，非绿色系的，多色并生的，都是屡见不鲜的。本书所收集的作品，可以非常全面地表现翡翠中的各种色系，有极高的欣赏价值。

翡翠的工艺

翡翠工艺品的制作流程，比一般的白玉要来得稍稍复杂些，它有颜色的处理问题。大致上工艺流程如下：

首先是玉料分析，对原料的颜色、质地、纹理、缺陷有一个总体的把握，确定玉材的取用方法。然后是开石，一般顺着玉材的纹理和裂纹切开。切开后，可以看见材料的具体水头和色彩情况，从而确定玉材的用途，并根据用途将玉材切成薄片或大块。不同的材料达到最佳效果所需的厚度也是不同的。

挂件以薄片的颜色分布来进行器型设计，就色避裂，因材施艺。摆件要对材料进行构图和细节的设计，有时还要贯穿故事和情景的考虑。设计完成后便着手切形和光胚雕刻。一件好作品，雕制的过程往往是非常漫长的。大师们历经数月，全力打造一件作品，是常见的事。

完成了雕制，就进行打磨和抛光（也称出水）。打磨是用砂磨光的过程，由粗及细，由大及小，磨到表面平整。然后进行抛光出水，用牛皮涂上抛光剂摩擦至水头透出。最后经过灰酸浸泡的清洁处理，以及炖蜡、喷蜡的上光处理，制作过程就

基本结束了。

在山子摆件的制作过程中，雕刻技艺的优劣对作品的价值高下关系密切。玉界的格言是“玉不琢不成器”，玉的文化价值和工艺价值就是在艺术家的刻刀下诞生的。玉器的雕刻方式，一般有以下四种：

1.浮雕，又称薄意、凸雕。浮雕是在平面上雕琢凸起形象的一种雕法，雕刻层较浅。可以有主题，有背景，一般从正面欣赏。浮雕可分高浮雕、中浮雕、浅浮雕，是根据雕刻层的深度而分的，薄意指的就是浅浮雕。

2.圆雕，又称整雕。整雕是对玉料四面环雕的一种雕法，雕刻层较深。材料形体较大，色彩丰富，表现内容复杂的，多用这种雕法。

3.透雕。透雕是在浮雕和圆雕的基础上，镂空或穿透其背景部分的一种雕法。挂件的透雕是为完善平面形象，一般比较简单。而摆件经常要塑造立体形象，对透雕的技法要求就比较高了。

4.镂雕。镂雕是指从雕件内部下刀，镂空某个部分的一种雕法。如鸟笼、滚珠、绣球等物体，一经镂雕，其形象逼真感就非常强烈。

特别值得一提的是浮雕和圆雕中的俏色雕，那就是巧妙地利用色块雕出形色逼真的物象。俏色雕的传统在黑白玉的雕件中也曾出现，但是在翡翠雕刻中则是达到了前所未有的境界。传统的俏色雕是在两种颜色以上才会施展，现代的艺术大师们甚至在浓淡深浅之中也能大显身手。翡翠丰富的色彩给俏色雕提供了广阔的用武之地，翡翠的五光十色与世间万物的本色常常会出现令人惊艳的酷似，一件佳作往往就是以俏色而出奇制胜。

翡翠的收藏

翡翠艺术品日趋成为收藏界的宠儿，这个地位还在不断提高。原因很简单，翡翠艺术品具有宝石和艺术品的双重身份，缅甸翡翠矿藏的枯竭也是一个原因。近几年收藏市场上增值最快的就要算翡翠与和田玉了，它们具有同样的增值原因。所以，收藏爱好者适时收藏一些性价比高的翡翠艺术品，还是不失为一个明智的选择。

收藏翡翠的综合价值特别高。首先，它是最好的配饰物，精品翡翠首饰已经成了高贵身份的标识。拍卖市场上动辄数千万元的价格，已使“玉石之王”的地位牢不可撼了。其次，它是很好的家居摆供之物，家有翡翠佳品，既是身份的象征，也可加重文化气息，更是祈福辟邪的利器。第三，它有很高的保值功能。顶级的翡翠价格总是以几何级数在增长的，其供求关系永远是失衡的。第四，它是绝佳的把玩之物。无论是玩宝石还是品文化，欣赏翡翠总是有着最为充分的理由。除此之外，翡翠也是首选的送礼佳品，是令人心动的定情信物。在社会经济蒸蒸日上的今日中国，翡翠热将持续升温。

翡翠收藏和鉴别的要素，前文已作叙述。但是当今翡翠市场鱼龙混杂，良莠难辨，要特别注意辨别真伪。

有一些玉种与翡翠在外观上有些相似之处，如中国产的辽宁岫玉、祁连山绿玉、南阳独山玉等，虽然形色略似，但其硬度和光泽都有本质上的不同。一些国外出产的类似玉种，如印度东陵玉、马来西亚石英岩、澳大利亚绿玉等，外观更加逼真。尤其是缅甸翡翠矿区周边，有些形色与翡翠极为相似的硬玉，轻易不能区分，需得借助仪器，或有丰富经验才能辨别。

市场上最为常见的是以次充好的B货和C货。B货是指经过漂色浸入树脂处理的翡翠。处理后的翡翠能除去污渍，增加水感和透明度。C货是指经过浸酸、染色、入树脂处理的翡翠，连颜色都是人工做成的。经过训练，B货和C货是可以辨别的，但是没有经验的人极易上当受骗。这不是说B货和C货都不能购买，它们也有相应的用途和价值，关键是不能混同于A货高价购买。

在没有取得经验之前，可行的办法只有两个：一是找懂行的朋友帮助掌眼；二是去那些来路正、信誉好的店家购买。如果光凭侥幸心试图捡漏，十有八九都是要吃亏的。“只有买错的，没有卖错的”，这个道理基本上是对的。

